中國武漢雜技團節目簡介

《獅　子　舞》

扮演者运用《朴球》《大吼》《啃尾》《搔痒》等动作，形象地表现獅子喜、怒、逗、乐的情绪。

《转　　碟》

用一根根细竹竿，挑起一块块盘子，靠着手腕有规律的抖动，使盘子在竿尖转动，表演《顶杯》《含花》等动作，构成一幅幅绚丽的图案。

《小　武　术》

这是由七名演员，运用"翻""跳""窜""倒立"的技巧，揉进一些体操动作，表演《小船》《牌楼》等人体造型。

《扛梯坐椅》

一名女演员肩扛直立长竿，顶端架一横梯，一端悬挂小秋千。另一女演员爬上竿顶坐在秋千上的椅子里，表演各种平衡技巧。

《双　蹬　技》

演员平卧在躺架上用脚部和腿部的力量，灵巧地蹬起沉重的大方桌和大缸，使之上下翻滚，来回穿梭。

《跳　　板》

借助踏翘板的弹力，演员被弹射到空中作翻滚旋转动作，并以"跳""翻""接"等形式结合，组成《四节人》《双板联跳坐椅》等技巧表演。

《高空斜钢丝》

演员在凌空飞悬的细细钢索上行走，显示出险、难、巧的特技。最近新练的"高空斜钢丝"，在保留了高空表演走索的技巧外，又增添了演员从高空如利箭顺钢丝飞泻直下的惊险场面，从而给"走钢丝"的表演充实了新的色彩。

《双层定车》

在高台上立着的自行车车把与坐垫上，再叠起一辆自行车，三名女演员在这双层自行车上表演《双燕探海》、《双举蹲叉》等平衡技巧。

《双　扛　竿》

两名演员肩上各扛一根五米余长的竹竿，另两名演员爬上竿子上部，以各种姿式，来回穿跃于悬空的双竿之间。

《幻　　术》

以人们常见的用品，经过一定的加工改制，以熟练的手法造成观众观感的错觉，使人莫测物品运动的来龙去脉。

《车　　技》

在行进的自行车上，表演各种变化迅速、轻快的技巧，并以众多的演员，在车上搭起《花瓣》《孔雀开屏》等造型。

《顶　　碗》

运用演员柔、软的腰部和腿部的技能，将日常生活中使用的瓷碗，放在头上或脚上，表演各种倒立的动作。

《椅子造型》

将椅子腿放在四个玻璃瓶口上，九把椅子倾斜地叠起向高空伸延，六名演员倒立在这上面组成如"鹰翅"的画面。

《钻……圈》

在一长桌上竖立二只叠起的箩圈，演员以多变的形体动作，在圈间穿腾飞越。

《杂　拌　子》

演员以多种用具，如杯子、盘子、镰刀、小方桌等作导具，通过手、口、头部掌握物体的平衡，表演形体动作。

《耍　花　坛》

演员将十余斤重的瓷缸用手扔、头顶、背接，使缸子像被磁石吸住似的，紧紧粘附在演员身上。

《双人高车踢碗》

演员骑在特制的独轮高车上，肩扛站架上立一女演员，在前后不仃的晃动中，上下演员配合将碗、玩具娃娃和毽子，依次用脚尖踢上头顶。

《耍　龙　灯》

我国一种粗犷的，伴以大锣大鼓壮声威的群众性娱乐。午者一人举一节，九节龙身相联宛延一二十公尺，游龙舞首，曲折盘旋栩栩如生。当午动时龙头身尾内灯光透亮，炯炯生辉，金鳞一片，呼呼生风，更助观瞻。

彭鴻記裝飾
承建新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當
電話 874-6915

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
雪櫃電視 洗衣機 各種電器 修理 保養 交換
•誠懇迅速 • 取費公道•
•高價收買•舊電視•唱柜•爐頭•

Edgemont Construction Ltd.
電話：255-3492
承建新屋
及
裝修工程

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

唐記
承接
土庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店　優雅裝飾
舊屋舊店　省錢修整
歡迎詢問　免費估價
TEL：253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

榕記油漆
屋內外噴油及泥水磚瓦，價錢最平，起貨快捷妥當。
電話：590-3892
588-0536

納偉旅行社
無遠弗屆•無微不至
Love & White Travel
加拿大 温哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室 電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團 $2,545起
(一)温哥華・香港・上海・北京・廣州・香港・温哥華
10日$2・545・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(二)温哥華・香港・北京・南京・杭州・上海・廣州・香港・温哥華・
14日$2・855・00
出發日期：二月十七日，二月廿四日・
(三)温哥華・香港・杭州・上海・無錫・宜興・南京・北京・廣州・香港・温哥華・
16日$2・995・00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日・
(四)温哥華・香港・杭州・上海・南京・西安・北京・廣州・香港・温哥華
16日$3・095・00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日・
(五)温哥華・香港・廣州・桂林・上海・杭州・北京・廣州・香港・温哥華・
16日$3・095・00
出發日期：五月九日・
(六)温哥華・香港・廣州・桂林・長沙・西安・洛陽・北京・廣州・香港・温哥華・
18日$3・245・00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)温哥華・香港・杭州・上海・南京・青島・北京・廣州・香港・温哥華・
18日$3・245・00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)温哥華・香港・廣州・桂林・北京・錫林浩特・呼和浩特・北京・廣州・香港・温哥華・
17日$3・395・00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日・
(九)温哥華・香港・廣州・武漢・宜昌・楊子江遊船・重慶・成都・北京・廣州・香港・温哥華・
19日$3・395・00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日・
△來回程均經過香港，可挑前出發，可延期回程，機票有效期爲一年・
△免費來回香港・台北・香港機票・
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食・
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親・

東南亞豪華旅遊觀光團 US$2135起
☆暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，槟城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地・
☆分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐・
☆每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程・
☆出發日期：每週均有團體出發・

歐洲旅遊團 $1,139起，另加機票前往倫敦
＊暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京・
＊華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐・
＊亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢・
＊可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位・
☆出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發・

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團 $339起
＊專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車・
＊住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險・
＊暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市・
＊出發日期：23/1・13/2・20/3・3/4・22/5・27/6・3/7・7/8・17/10・24/10・31/10・
＊亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加・詳細情形，敬請查詢・

賭城旅遊團 李糯$199起 拉斯維加$269起
＊全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店・
＊出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發・

美加各埠機票特平
卡加利56 點問頓61 宛尼辟95 多倫多161 溫太華169 滿地可174
羅省來回$179，三藩市來回$175，紐約來回$316

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢・

專門接辦移民機票

豪華理髮廳
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
温哥華喜士定東街一二三號
名師主理　工作精良　理髮電髮
摩登時裝　地方清潔　冷暖調節
歡迎電話預約：黃廣周

美堅建築公司
免費估價
土庫間格
裝修油漆
電話舊屋翻新
電話新屋建興
Tel: 684-2425

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅館
防盜鐵窗（WINDOW BARS）
鐵欄杆（HAND RAILINGS）
曬衣鐵柱（STEEL POST）
小型防火梯（FIRE ESCAPES）
及其他電焊，鐵、鋁製品或修理工作・
RAY'S WELDING
324-1020（日）
874-1428（夜）
可用國、台、粵、英語接洽・

K&K Construction
電話：321-0357
325-7310
新舊土庫
間格工程
保證工好
專人上門
爲客設計
省時省錢

利安旅行社 RIGHT ON TRAVEL INC.
475. MAINST. 緬街四七五號 電話（六〇四）六八七・三三一六
一九八二年中國旅行觀光團
目睹江山如此多嬌，印象難忘，
遍遊中國各地名勝，不負此生。
本社過去數年舉辦的中國旅行觀光團，承蒙各社團及僑胞踴躍參加，甚獲成功。一九八二年度推出十二團，全新安排，由三月至十月每月出發，遊覽地方名勝各有不同，以供選擇。費用由$2878起（温哥華出發）
出發日期：一九八二年三月五號（十七日）
一九八二年四月二號（二十日）
一九八二年四月廿八號（十七日）
一九八二年五月十七號（十九日）
一九八二年六月六號（十九日）
一九八二年六月十五號（十七日）
一九八二年七月十二號（十八日）
一九八二年七月三十號（十九日）
一九八二年八月十號（十七日）
一九八二年九月三號（十八日）
一九八二年九月廿一號（十九日）
一九八二年十月三十號（十八日）
總社：多倫多 香港海外旅行社 (416)977・3333
分社：多倫多 香港國際旅行社 (416)362・6707
渥太華 永安旅遊有限公司 (613)234・5493
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS COR POR ATION LTD.

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
温哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
各式西餅
出爐麵飽
熱辣蛋撻
結婚禮餅
生日蛋糕
各欵中餅
品質精良
價格公平
二樓茶座
地方雅潔

貨車搬運
搬屋及一切貨物，價錢公道，快捷妥當。電：437-4942

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co.
466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C.
PHONE: 874-4905
中英：251-5268
大小坭水木工
新舊土庫間格
裝修新舊水喉
內外油漆
修葺屋宇
裝修水泥
專做屋頂瓦仔
砌石圍牆
忠誠爲僑胞服務
工作快而妥當

專爲餐館設計服務
代申請計劃執照，諮詢顧問及監督管理・請英語電：
MR. MILTON ANDRVLAKIS
734-7233

整新裝修
油漆，整修房屋。免費估價，工價平・
電話：327-2533

D. KEMBLE
經驗鋼琴導師，個別教授各程度學生，聯絡英文二五一一三六六〇，中文二五五一二九四九

榮僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 683-5124
雲埠喜士定東街三七一號
歡迎設計新光顧
花籃花牌
長生花圈
結婚生球
四時花木
長青樹
本店常備
呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光毀後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
供客使用
免費車場
豐儉式費用
各種棺木
收費公道
多種儀式
寬大禮堂
特聘華人顧問商君
KELVIN KAN
爲僑胞服務
地址：306 E. 11th Ave.
電話：OFFICE 876-2161
商君住宅（華語）872-4914

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821
本館創業六十餘年
經驗豐富
最新裝修
寬大禮堂
棺木山地
式式俱全
本館特聘華人經理
李顯理
雲龍二君爲僑界服務
廿四小時
電話：二二五四—二二八二二
宗教儀式
任君選擇
鄰近華區
交通方便